

ANNEX

Annex-1. Members of Study Team

[Phase 1]

Field	Name	Period of participation
Leader / Regional Development	Yasuo ISHIMOTO	9 April – 22 May 2007 (44 days)
		27 September – 27 October 2007 (31 days)
Fishery Economy / Resources Management	Hiroshi FUKAO	9 April – 21 July 2007 (104 days)
		29 August – 13 October 2007 (46 days)
Fishing Technique (Coastal and Inland)	Kazumi IIDA	23 April – 10 July 2007 (79 days)
Inland Aquaculture Technique and Extension	Makoto IGARASHI	23 April – 5 August 2007 (105 days)
Rural Communities / Participatory Development	Mitsuo IINUMA	23 April – 4 September 2007 (135 days)
Fish Marketing / Processing	Hiroyuki MATSUMOTO	16 June – 27 September 2007 (104 days)
Agriculture / Agro-processing	Dairoku TSURUMAKI	16 June – 14 August 2007 (60 days)
Interpreter (French –Japanese)	Masao MATSUBARA	9 April – 5 August 2007 (119 days)
	Yumi TERAO	30 August – 26 October 2007 (58 days)
Assistant	Yuka OKADA	9 April – 8 May 2007 (30 days)

[Phase 2]

Field	Name	Period of participation
Leader / Regional Development	Yasuo ISHIMOTO	17 – 31 January 2008 (15 days)
		21 June – 20 July 2008 (30 days)
		29 October – 27 November 2008 (30 days)
		13 May – 24 May 2009 (12 days)
Fishery Economy / Resources Management	Hiroshi FUKAO	17 January – 1 st March 2008 (45 days)
		5 May – 5 July 2008 (62 days)
		8 October – 22 November 2008 (46 days)
		13 May – 24 May 2009 (12 days)
Fishing Technique (Coastal and Inland)	Kazumi IIDA	17 January – 11 March 2008 (55 days)
		5 May – 13 July 2008 (70 days)
		11 October – 23 November 2008 (44 days)
Inland Aquaculture Technique and Extension	Makoto IGARASHI	26 January – 24 February 2008 (30 days)
		12 May – 20 July 2008 (70 days)
		11 October – 23 November 2008 (44 days)
Rural Communities / Participatory Development	Mitsuo IINUMA	17 January – 1 st March 2008 (45 days)
		14 May – 13 July 2008 (61 days)
		11 October – 23 November 2008 (44 days)
Fish Marketing / Processing	Hiroyuki MATSUMOTO	21 June – 20 July 2008 (30 days)
Interpreter (French –Japanese)	Tomoko SENGOKU	17 January – 4 March 2008 (48 days)
		14 May – 20 July 2008 (62 days)
		8 October – 27 November 2008 (51 days)
		13 May – 24 May 2009 (12 days)
Assistant	Yoshikazu OGINO	17 January – 1 st March 2008 (45 days)
	Maki SAEKI	5 May – 3 June 2008 (30 days)

Annex-2. List of counterpart personnel and persons concerned to the Study

1. Counterpart Personnel

Area	DGPA headquarters	DGPA regional base
Leader / Rural Development	Mr. Louis Gabriel PAMBO - DG Mr. Dominique MOUELE - DG Dr. RERAMBYATH Guy Anicet - DGA	-
Fishery Economy / Resources Management	Mr. Jean de Dieu DOUMANBILLA - DPA Mr. Micheline SCHUMMER	Mr. Armand MOUTENDY Mr. Roland CHIKOMO
Small-Scale Fishing Technology (Inland/ Coastal)	Mr. Jean de Dieu DOUMANBILLA - DPA Mr. MOUKETOU André Mr. Ange EMANE ENGOUROU Ms. Armelle MAVOUROULOU	Dr. Mermoz ELLA ABOGHE Mr. Alain Patrick PAMBO Mr. MAMFOUMBI Serge Ms. BOUROBOU Georgette
Inland Aquaculture Technology and Extension	Dr. Gilles Aurélien BOUPANA MAPEYI - DAQ Mr. Christian OKOUYI - CSA Mr. Jean Noel BIBANG-BI-NGUEMA	Mr. Firman Nicaise SANGAGOUMOU Mr. Gustave MOUNDOUNGA Mr. Frank BIGNOUMBA
Farmers and Fishers Village Society / Participatory Development	Mr. Jean de Dieu DOUMANBILLA – DPA Mr. Jean Gabriel GOUSSILOU – CSPA Mr. Blaise Pascal OBI Mr. BIDOUNGOU BOUTCHANGA	Dr. Mermoz ELLA ABOGHE Mr. Ange NGOBOU NGOBOU Mr. Pierre Aymar MOUNDAN Mr. Jean Fulbert OBAME MEBIAME Mr. Roland CHIKOMO
Marketing / Fish Processing	Mr. Yves Henri Romuald BALLA Ms. Stella MOUVANGUI	Ms Marika NGOVANGUE
Coordination	Ms. Huguette BILOHO ESSONO	-

2. Persons concerned

(1) Ministry of Forest Economy, Waters, Fishery and Aquaculture (the former Ministry of Forest Economy, Waters, Fishery and National Parks)

Mr. Louis Gabriel PAMBO

Ex-Director General – Direction General of Fisheries and

	Aquaculture (DGPA)
Mr. Dominique MOUELE	Technical Advisor to Cabinet of Minister Ex-Director General - DGPA
Dr. RERAMBYATH Guy Anicet	Deputy Director General - DGPA
Dr. Gilles Aurélien BOUPANA MAPEYI	Director of Aquaculture (DAQ) – DGPA
Mr. Jean de Dieu DOUMANBILLA	Director of Artisanal Fishery (DPA) - DGPA
Dr. Jean AMPARI	Director of Industrial Fishery - DGPA Ex-Director of Regulations, Control and Surveillance (DRCS) - DGPA
Mr. Maurice KOMBILA MOUSSIROU	Director of Industrial Fishery (DPI) - DGPA
Mr. Edouard DIGALOU	Director of Administration and Finance (DAF) - DGPA
Mr. Christian OKOUYI	Chief of Aquaculture Service - DGPA
Mr. Jean Gabriel GOUSSELOU	Chief of Artisanal Fishery Service - DGPA
Mr. Micheline SCHUMMER	Chief of Evaluations Services - DGPA
Mr. Ange EMANE ENGOUROU	Researcher – DGPA
Ms. Armelle MAVOUROULOU	Researcher – DGPA
Mr. Jean Noel BIBANG-BI-NGUEMA	Researcher – DGPA
Mr. Blaise Pascal OBI	Researcher – DGPA
Mr. BIDOUNGOU BOUTCHANGA	Researcher – DGPA
Mr. Yves Henri Romuald BALLA	Researcher of SQIS/DRCS - DGPA
Ms. Stella MOUVANGUI	Researcher of DRCS - DGPA
Ms. Huguette BILOHO ESSONO	Focal Point of PMEDP - DGPA
Mr. Tateharu OGISO	Technical Advisor - JICA
Dr. Sadaharu MAKINOUCI	Technical Advisor - OFCF
Mr. Georges MBA ASSEKO	National Coordinator – PSPA
Dr. Mermoz ELLA ABOGHE	Chief of Inspection of Ogooué-Maritime Province
Mr. MAMFOUMBI Serge	Monitor of Set-net Fishing Pilot Project, Inspection of Ogooué-Maritime Province
Ms. BOUROBOU Georgette	Monitor of Coastal Fishery Pilot Project, Inspection of Ogooué-Maritime
Mr. Pierre Aymar MOUNDANGHA	Chief of Inspection of Moyen-Ogooué Province
Mr. Léon MBA NGUEMA	Chief of Inspection of Ogooué-Lolo Province
Mr. Patrice OMPIBA	Chief of Inspection of Haut-Ogooué Province
Mr. IBOUANGA DIBOUENZI	Chief of Inspection of Ngounié Province
Mr. Gustave MOUNDOUNGA	Chief of Inspection of Nyanga Province / Chief of Tchibanga Aquaculture Station (until July 2008)
Mr. Eugène NGONG MEMIAGHE	Chief of Inspection of Ogooué-Ivindo Province
Mr. Armand MOUTENDY	Chief of Inspection of Estuaire Province

Mr. Jean Fulbert OBAME MEBIAME	Chief of Inspection of Woleu-Ntem Province (until July 2008)
Mr. Jean Medard NGAMBA	Chief of Inspection of Woleu-Ntem Province (since Aug. 2008)
Mr. Alain Patrick PAMBO	Chief of Artisanal Fishery Community Center of Port-Gentil (CCPAP)
Mr. RAKONGOLAH Etienne-Serge	Deputy Director of CCPAP
Mr. NAGAI Shinji	JOCV Volunteer to CCPAP
Mr. NAKANO Yusuke	JOCV Volunteer to CCPAP
Ms. Marika NGOVANGUE	Chief of Artisanal Fishery Community Center of Lambaréné (CCPAL)
Mr. Ghislain REBONAO	Mecanic of CCPAL
Mr. Ange NGOBOU NGOBOU	Chief of Fishery Brigade of Omboué
Mr. Octave MAGANGA	Chief of Fishery Brigade of Ndjolé
Mr. Julien NKIZOGO	Chief of Fishery Brigade of Kango
Mr. Victor MBELE ABESOLO	Chef of Fishery Brigade of Cocobeach
Mr. Roland CHIKOMO	Chief of Fishery Brigade of Mayumba
Mr. Jean AMPERE	Chief of Aquaculture Station of Peyrie (until July 2008), Chief of Aquaculture Station of Tchibanga (since Aug. 2008)
Mr. Firman Nicaise SANGAGOUMOU	Chief of Aquaculture Station of Oyem (until July 2008)
Mr. Martial ADZANG	Chief of Aquaculture Station of Oyem (since Aug. 2008)
Mr. Rodrigue MAKANDA	Chief of Aquaculture Station of Mitzic
Mr. Patrice ONDO OVONO	Chief of Aquacultur Station of Koulamoutou
Mr. Jean Prosper NZIENGUI MFOUBOU	Chief of Aquaculture Station of Lébamba
Mr. Frank BIGNOUMBA	Chief of Aquaculture Station of Tchibanga (until July 2008)
Mr. MBOUKOU René Hubert	Provincial Inspector of Waters and Forestry of Ogooué-Ivindo

(2) Ministry of Agiruculture, Livestock and Rural Development)

Mr. Ndong BIYOO	Director – IRAF
Dr. Jean Daniel MBEBA	Researcher (Zootechnologist) – IRAF
Mr. Obiang Angwe PAUL	Researcher of Dept. Rural Economy – IRAF
Dr. Daniel Obame ONDO	Director General of National Office of Rural Development (ONADER)
Mr. Joel Eveve NGUELEY	Director of Research and Environmental Study – ONADER
Mr. Frank TCHANDI	Agronomic Engineer - ONADER

(3) Ministry of Plan

Mr. Sylvestre NDEMBI-MAKANGA Director of Program

(4) Provincial Governments

Province of Ogooué Ivindo

Mr. Léonard Diderot MOUTSINGA KEBILA Governor

Province of Ngounié

Mr. Jean-Marie KOUMBA SOUVI Governor

Province of Moyen-Ogooué

Mr. Jacques Deris YSANGA Governor

Province of Nyanga

Mr. Ruphin MOUYASSAYIGOUE Governor

Mr. Luc TESSA Secretary General

Mr. Ousman Monity NGUEBA Chief of Basse-Banio Prefecture

Mr. Anastase MOUSSAVOU President of Council of Basse-Banio Prefecture

Mr. Guy Castanoul MAKAYA Mayor of Mayumba

Province of Woleu-Ntem

Mr. Meviame M'obiang Jean Gustave Governor

Mr. Gregoire NZAMBA MOUSSAVOU Secretary General

Province of Ogooué-Maritime

Mr. Charles NDONGONDO Secretary General

Province of Haut-Ogooué

Mr. Bernabé BANGALIVOUGA Secretary General

Province of Ogooué-Lolo

Mr. Bertrand MOUNDOUNGA Chief of Lolo-Bouenguidi Prefecture

Province de l'Estuaire

Mr. Jean Boniface NGOME Chief of Komo Prefecture

Mr. Dominique EKOMIE Secretary General

Mr. Léon NDONG Vice-President of Council of Komo Prefecture

Mr. Pierre NZE ONA Mayor of Kango

(5) Local NGOs

Mr. Sébastien KOUMBA Director of Programs – IGAD

Mr. Germain EDOU EDOU Agronomic Engineer - IGAD

Mr. Irwine OGANDANGA Charge of Training - IGAD

Mr. Alain CHARBONNIER Agronomic Engineer, Representative of IGAD Oyem

Mr. Mbeng NDONG Technical Engineer, Representative of IGAD Moyen-Ogooué

Mr. Sylvestre NDEMBI-MAKANGA	President – World Promus Gabon
Mr. MAMAS Abdou Gatién	Principal Coordinator - World Promus Gabon
Mr. OBAME Jean Aimé	Consultant – Agent of Development
Mr. NDONG OBIANG Louis Sosthène	National Park Conservator of East Minkébé – Makokou
Mr. IBOUANGA YEMBI Joseph	Director of Agriculture Production Farms (FEPRAG)
Ms. Mireille G. FOUEFOUE	Director of ASSOFA – DANDAN
Ms. Célestine NDONG NGUEMA	President - APEMFG
Mr. Charlie GILLOT	Responsible Commercial, Gabonaise de Chimie (GCIAE)
Mr. Daher HASSAN	Representative of Hopital, “Stay Distribution” - Oyem

(6) Relevant Donors / International NGOs

Mr. Benoît HOREMANS	Coordinator of Central African sub-region – Representative of FAO in Gabon
Ms. Laetitia RIVAGORDA	Agro-Economist – Durable Development Section - EU
Mr. Bassary TOURE	Resident Representative in Gabon – African Development Bank(AfDB)
Dr. Jean Louis MOUBAMBA	Agro-economist, In-Charge of PSPA - AfDB
Mr. Baptême Français NDOUNGA	Secretary General – Regional Committee of Fisheries in the Gulf of Guinea (COREP)
Mr. Romain CALAQUE	Deputy Director / Foreign Relations – Wildlife Conservation Society (WCS)
Mr. Gustave Mabaza	Anthropologist – WWF Regional Programme for Central African Project Minkébé (Gabon)
Mr. Chales Bracke	Technical Asssitant – Projet DACEFI – Nature +asbl

(7) Private Comapnies

Mr. Appolinaire AHOTONDI	Chief of Aquaculture Service - SODEPAL
Mr. Ernesto MUSSI	Responsible for Bitam - SIAT GABON
Mr. Jean-Michel CLEUET	Director General of Marine Diffusion Commerce (MDC)
Mr. Norbert CAVACAS	President Director General de INTER-MAT

(8) Embassy of Japan

Mr. Motoi KATO	Ambassador
Mr. Takahisa KIKUCHI	Councilor
Mr. Kikuo MURATA	First Secretary (until Aug. 2008)

Mr. Shinichi HIROSE	First Secretary (since Aug. 2008)
Mr. Naoki KUMAGAI	First Secretary / Medical Doctor
Mr. Toru ISHIII	Second Secretary
Mr. Shigechika YAMADA	Special Researcher (Politics and Economy)

(9) JICA / JOCV Gabon Office

Mr. Katsunari HARADA	Resident Representative
Mr. Osamu HASEGAWA	Coordinator of volunteers (until November 2008)
Mr. Kazuyoshi KOTAKE	Coordinator of volunteers (since December 2008)

Annex-3. List of Documents Collected

Title	Publisher	Year
Gabon – Code des pêches et de l’aquaculture Loi No 015/2005	DGPA	2005
LES PARCS NATIONAUX DU GABON – Stratégie pour le troisième millénaire	Cabinet présidentiel	
Plan de développement de l’aquaculture au Gabon	COFREPECHE	2005
Tableau de bord de l’économie Situation 2005, perspectives 2006-2007	Ministère de l’économie, des finances, du budget et de la privatisation Direction générale de l’économie	2006
Rapport enquête – Cadre dans les pêcheries de l’Ogooué-Maritime, de la Nyanga et du Moyen-Ogooué , Décembre 2005 – Février 2006	DGPA	2006
Premier séminaire d’échanges d’expériences sur la pisciculture au Gabon Thème: La pisciculture pour un impact socio-économique”	DGPA / OFCF	2007
Analyse des indices de chasse au cours des patrouilles en périphérie du PN de Minkébé-Est eu du PN de Mwangne pour la période de janvier à octobre 2006	Parcs Gabon / WWF	2007
Evaluation de la gestion de la chasse dans la concession forestière grand bois (Ogooué-Ivindo)	Parcs Gabon / WWF	2007
Rapport de développement régional de la pêche à Lambaréné	JOCV	2007

Annex-4. Scope of Work and Minutes of Meeting on the Scope of Work

Annex-5. Minutes of Meeting on the Inception Report

Annex-6. Minutes of Meeting on the Progress Report (1)

Annex-7. Minutes of Meeting on the Interim Report (2)

Annex-8. Minutes of Meeting on the Progress Report (2)

Annex-9. Minutes of Meeting on the Draft Final Report

SCOPE OF WORK FOR THE STUDY ON

**« THE MASTER PLAN OF INTEGRATED DEVELOPMENT OF
SMALL-SCALE FISHERY AND INLAND AQUACULTURE
IN THE REPUBLIC OF GABON »**

AGREED BETWEEN

***THE MINISTRY OF FORESTRY ECONOMY, WATER,
FISHERIES AND NATIONAL PARKS***

**REPRESENTED BY
THE GENERAL DIRECTORATE OF FISHERIES AND
AQUACULTURE**

AND

JAPAN INTERNATIONAL COOPERATION AGENCY


Libreville, January 16, 2007



SCOPE OF WORK FOR THE STUDY ON

**« THE MASTER PLAN OF INTEGRATED DEVELOPMENT OF
SMALL-SCALE FISHERY AND INLAND AQUACULTURE IN THE
REPUBLIC OF GABON »**

Libreville, January 16, 2007



Mr. Mitsutaka UCHIJIMA

Team Leader

Preparatory Study Team

Japan International Cooperation Agency

Japan

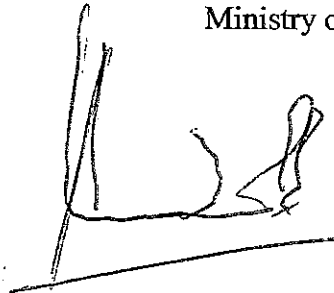


Mr. Louis Gabriel PAMBO

General Director of Fisheries and aquaculture

Ministry of forestry economy, waters, fisheries
and National Parks

Republic of Gabon



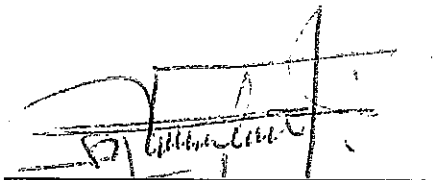
Mr. Serge OFFOUGA D'OTHAKEME

General Director of International Cooperation

Ministry of Foreign Affairs, Cooperation, Francophony and

Regional Integration

Republic of Gabon



Mr. Sylvestre MAKANGA

Director of Productive investment Projects

Ministry of Planning of Development Plan

Republic of Gabon

In presence of



Mr. Christian RENARDET

General Director of Gabonese Institute for Development

Assistance

Ministry of Agriculture, Livestock and Rural
Development

Republic of Gabon

In response to the request of the Government of the Republic of Gabon (hereinafter referred to as "the GOG"), the Government of Japan (hereinafter referred to as "the GOJ"), in accordance with the relevant laws and regulations in force in Japan, has decided to conduct the Study on the Master Plan of Integrated Development of Small-scale Fisheries and Inland Aquaculture in the Republic of Gabon (hereinafter referred to as "the Study").

Accordingly, the Japan International Cooperation Agency (hereinafter referred to as "JICA"), the official agency responsible for the implementation of the technical cooperation programs of the GOJ, will undertake the Study in close cooperation with the General Directorate of Fisheries and Aquaculture (hereinafter referred to as "the DGPA").

This document sets the Scope of Work with regard to the Study.

I. OBJECTIVES OF THE STUDY

The objectives of the Study are:

1. to formulate an Master Plan of Integrated Development (hereinafter referred to as "the M/P") to contribute to the improvement of fishermen and aquaculturists incomes and living conditions through sustainable use of fishery resources, as well as to the development and promotion of their available livelihoods.
2. to build capacity of Gabonese counterpart, as well as professionals of fishery and aquaculture sector in the course of the Study

II. STUDY AREA

The Study area covers nine (9) provinces (See ANNEX I). The provinces will be surveyed to clarify potential for small-scale coastal fisheries, inland fishing and aquaculture.

III. SCOPE OF THE STUDY

The Study will consist of two phases with the following items :

PHASE I: DATA COLLECTION AND FORMULATION OF A DRAFT M/P

1-1. to collect relevant information and review the existing development programs/projects such as “ Development Program of small-scale Fisheries in Gabon” and “ Fisheries and Aquaculture Support Project (PSPA)”

1-2. to conduct field surveys in the following aspects :

- Natural assets
- Agriculture and forestry
- Socio-economic conditions
- Fishery resources assessment based on fishery statistics
- Fishery and aquaculture
- Fish processing and marketing
- Rural communities and fishermen’s organizations
- Social facilities
- Control and surveillance system of fishing
- Others

1-3. to carry out the Initial Environmental Examination (IEE);

1-4. to carry out the socio-economic baseline survey in rural selected areas;

1-5. to identify development issues including fundamental problems, constraints and development potential;

1-6. to formulate a draft M/P with the following aspects:

- Integrated development in inland fishing areas
- Integrated small-scal fishery development in coastal areas
- Participatory fishery sources management in coastal areas
- Integrated aquaculture development
- Improvement distribution system of fishery products

- Improvement of the system for collecting statistical information on fisheries and inland aquaculture ;
- Proposition for capacity development of the DGPA to extend the knowledge obtained in the Study for sustainable use of fishery resources.

1-7. to hold workshops to confirm the progress of the Study and validate its activities in each stage.

PHASE II : VERIFICATION STUDY

- 2-1. to select target villages for the verification study based on the result of socio-economic baseline survey
- 2-2. to implement the verification study
- 2-3. to monitor and evaluate the verification study to verify the validity of the M/P
- 2-4. to complete the M/P by feeding back the lessons learned in the verification study
- 2-5. to hold a seminar to validate the M/P at the end of the Study

V. STUDY SCHEDULE

The Study will be carried out during a period of approximately twenty four (24) months, in accordance with the attached tentative schedule (See Annex2).

VI . REPORTS

JICA shall prepare and submit the following reports to the Gabonese part.

- (1) Preliminary Report: Thirty (30) copies in French
- (2) Progress Report (1): Thirty (30) copies in French
- (3) Interim Report: Thirty (30) copies in French
- (4) Field Report (1): Thirty (30) copies in French
- (5) Field Report (2): Thirty (30) copies in French
- (6) Progress Report (2): Thirty (30) copies in French
- (7) Draft Final Report: Thirty (30) copies in French and Ten (10) copies in English at the end of the field work; The Gabonese side shall submit written comments on the Draft Final Report to JICA within one (1) month of its receipt of the report

(8) Final Report: Sixty (60) copies in French, Twenty (20) copies in English and one set of CD-ROMs in French and English within two (2) months of JICA's receipt of the Gabonese side's comments

VII. UNDERTAKINGS OF THE GABONESE SIDE

1. In order to facilitate the smooth implementation of the Study, the Gabonese side shall take the following necessary measures:

- to permit the members of the Japanese study team to enter, leave and stay in Gabon for the duration of their assignments and exempt them from foreign registration requirements and consular fees
- to secure the safety of the Japanese study team here in after referred to as the "team"
- to exempt the members of the Japanese study team from taxes, duties and any other charges on equipment, machinery and other materials brought into Gabon for the implementation of the Study
- to exempt the members of the Japanese study team from income tax and charges of any kind imposed on or in connection with any emoluments or allowances paid to the members of the Japanese study team for their services in connection with the implementation of the Study
- to provide necessary facilities to the Japanese study team for the remittance as well as utilization of the funds introduced into Gabon from Japan in connection with the implementation of the study
- to secure permission for entry into private properties or restricted areas for the implementation of the Study
- to secure permission for the Japanese study team to take all data and documents including maps and photographs related to the Study out of Gabon to Japan
- to provide medical services as needed. Its expenses will be chargeable to the members of the Japanese study team

2. The Gabonese part shall bear claims, if any arise, against the members of the Japanese study team resulting from, occurring in the course of, or otherwise connected with, the discharge of their duties in the implementation of the Study, except when such claims arise from gross negligence or willful misconduct on the

part of the members of the Japanese study team.

3. The DGPA shall act as a counterpart agency of the Japanese study team and also as coordinating body in relation to other governmental and non-governmental organizations concerned for the smooth implementation of the Study.
4. The DGPA shall, at its own expense, provide the Japanese study team with the following, in cooperation with other organizations concerned:
 - Available data and information related to the Study
 - Counterpart personnel
 - Suitable office space with necessary furniture and telephone facilities
 - Credentials or identification cards


VIII. UNDERTAKINGS OF JICA

For the implementation of the Study, JICA shall take the following measures:

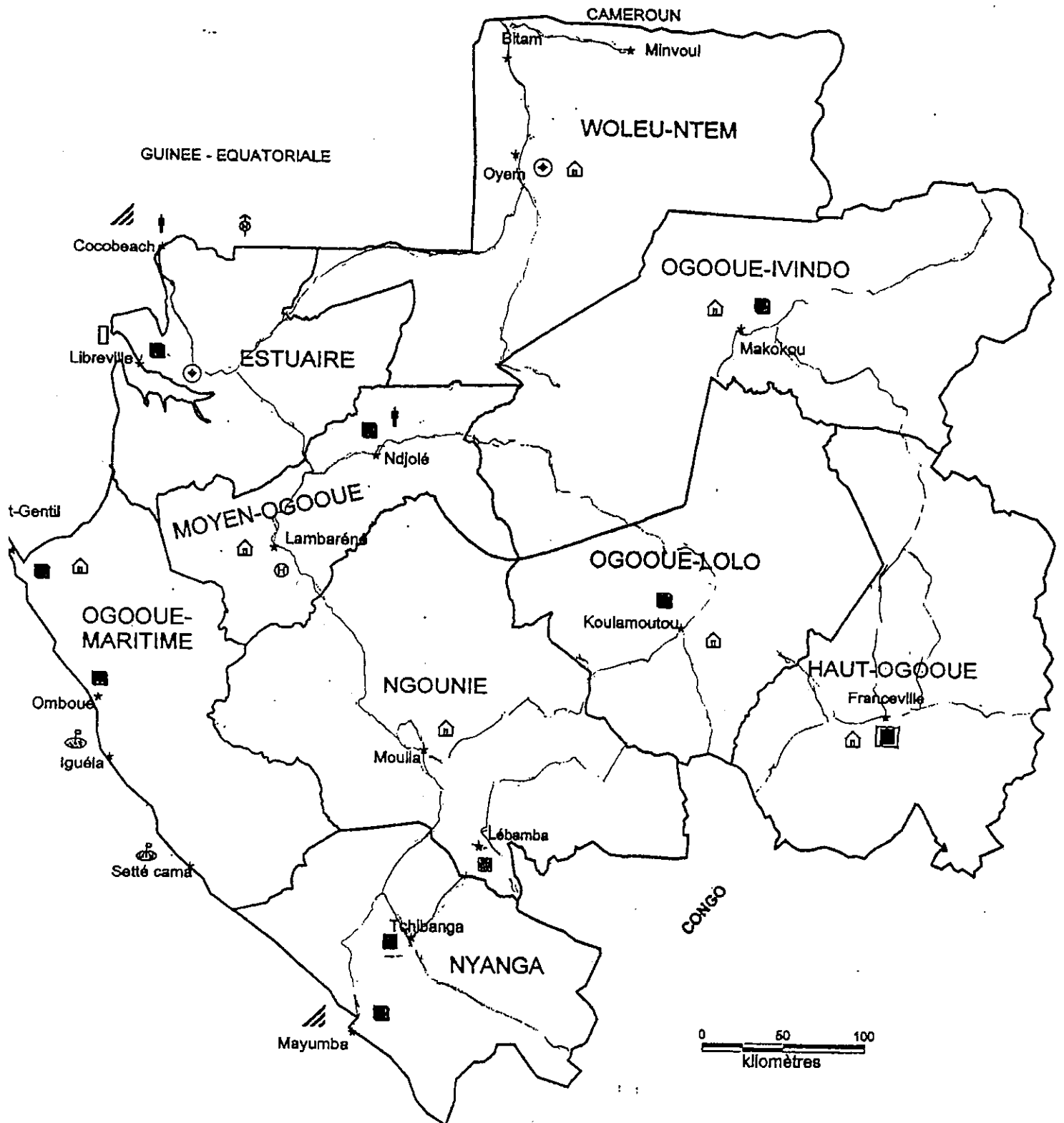
- to dispatch, at its own expense, the Japanese study team to Gabon
- to pursue technology and skills transfer to the Gabonese counterpart personnel in the course of the Study
- To provide the final report in French

IX. CONSULTATION

JICA and the DGPA shall consult with each other in respect of any matter that may arise from or in connection with the Study.



Position des sites de Projet



[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

**MINUTES OF MEETING
ON SCOPE OF WORK
FOR**

**« THE MASTER PLAN OF INTEGRATED DEVELOPMENT OF
SMALL-SCALE FISHERY AND INLAND AQUACULTURE
IN THE REPUBLIC OF GABON »**

AGREED BETWEEN

***THE MINISTRY OF FORESTRY ECONOMY, WATER, FISHERIES
AND NATIONAL PARKS***

REPRESENTED BY

**THE GENERAL DIRECTORATE OF FISHERIES AND
AQUACULTURE**

AND

THE JAPAN INTERNATIONAL COOPERATION AGENCY

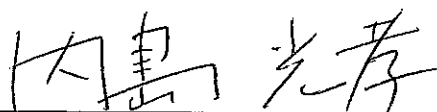
Libreville, January 16th, 2007



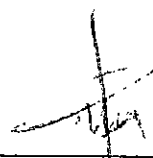
MINUTES OF MEETING ON SCOPE OF WORK

« THE MASTER PLAN OF INTEGRATED DEVELOPMENT OF SMALL-SCALE FISHERY AND INLAND AQUACULTURE IN THE REPUBLIC OF GABON »

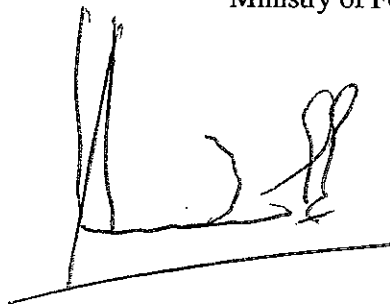
Libreville, January 16, 2007



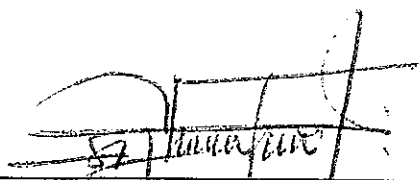
Mr. Mitsutaka UCHIJIMA
Team Leader
Preparatory Study Team
Japan International Cooperation Agency
Japan



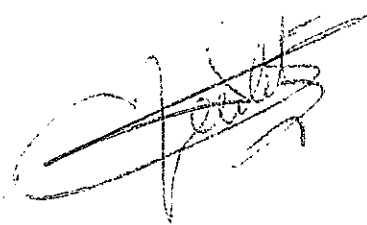
Mr. Louis Gabriel PAMBO
General Director of Fisheries and Aquaculture
Ministry of Forest Economy, Water, Fisheries and
National Parks
Republic of Gabon



Mr. Serge OFFOUGA D'OTHAKEME
General Director of International Cooperation
Ministry of Foreign Affairs, Cooperation, Francophony and
Regional Integration
Republic of Gabon



Mr. Sylvestre MAKANGA
Director of Productive Investment Projects
Ministry of Planning of Development Plan
Republic of Gabon



Mr. Christian RENARDET
General Director of Gabonese Institute for
Development
Ministry of Agriculture, Raising and Rural
Development
Republic of Gabon

INTRODUCTION

In response to the request of the Government of the Republic of Gabon (hereinafter referred to as "the Government of Gabon"), the Preparatory Study Team (hereinafter referred to as "the Team") headed by Mr. Mitsutaka UCHIJIMA was sent to the Republic of Gabon by the Government of Japan through the Japan International Cooperation Agency (hereinafter referred to as "JICA") on January 16, 2007 for the purpose of discussing and confirming the Scope of Work for the Study on the Master Plan of Integrated Development of Small-scale Fishery and Inland Aquaculture in the Republic of Gabon (hereinafter referred to as "the Study").

The Team held a series of discussions with the representatives of the General Directorate of Fisheries and Aquaculture (hereinafter referred to as "the DGPA"), General Direction of International Cooperation, Ministry of Foreign Affairs, Cooperation, Francophony and Regional Integration, Gabonese Institute for Development (hereinafter referred to as "the IGAD") and National Office for Rural Development, Ministry of Agriculture Raising and Rural Development (hereinafter referred to as "the ONADER"), Ministry of Economy, Finance, Budget and Privatization, Direction of projects for Products Investment, Ministry of Planning of Development Plan.

The following are the main issues discussed and agreed on by both sides in relation to the Scope of Work for the Study. The list of participants in the series of meetings is attached as ANNEX I.

I. RESULTS OF DISCUSSION

1. Title of the Study

Both sides agreed that the title of the Study should be as follows:

The Study on the Master Plan of Integrated Development of Small-scale Fishery and Inland Aquaculture in the Republic of Gabon.

2. Objectives of the Study

Concerning the objectives of the Study,

2.1. A Master Plan of Integrated Development (hereinafter referred to as "the M/P") should be formulated to contribute to improvement of fishermen's and aquaculturists' income and living conditions through sustainable use of fishery resources, as well as adding value to products, reinforcement of stakeholders' organization and development of their available livelihoods. The M/P will be formulated focusing on the following aspects:

- a. Poverty reduction in fishermen's communities by income generation and improvement of living conditions through the enhancement of income generating activities
- b. Promotion of stakeholders' unity and fishermen's group for their integration to sustainable fishery resources management
- c. Improvement of the economic gap between rural and urban areas
- d. Integrated development based on the activities of rural communities such as agriculture, livestock, agrotourism and traditional utilization of forestry products in inland fishery areas
- e. Definition of the roles of foreign fishermen for maximum utilization of their labor force in view of the need for coexistence with Gabonese fishermen in coastal fishing areas
- f. Definition of the roles of women in fishery community (adding value to products, agriculture, small-scale livestock, distribution)
- g. Inventory and capitalization of the knowledge and traditional know-how of fishermen for their integration to process of sustainable and responsible use of fishery resources for contribution to food security
- h. Integrated development of inland aquaculture

2.2. Capacity building for Gabonese counterpart personnel (technical transfer) as well as reinforcement of professionals in the fishery sector (socio-professional fishermen's groups, middleperson, women engaged in food processing and aquaculturists).

3. Study Area

The field surveys will be conducted in nine (9) provinces according to the necessary information to get the situation in perspective as well as to clarify potential area of artisanal coastal fishing, and inland fishing and aquaculture.

The socio-economic baseline survey will be concerned with selected areas to identify constraints and potential mainly in view of poverty reduction.

Target villages for the verification study will be selected based on the results of the socio-economic baseline survey with consultation between JICA and the DGPA.

4. Study Schedule

Both sides agreed that the whole period of the Study should be twenty-four (24) months comprised of two (2) phases as follows:

- Phasel : Field survey

Phase 1 would be implemented in eight (8) months to formulate a draft M/P.

- Phase I :Verification study and monitoring

Phase II would be approximately sixteen (16) months for implementation of verification study and finalization of the M/P by feed-back of lessons learned.

The actual period of phase I and II should be discussed and decided by both sides at the beginning of the Study.

Both sides also agreed that the Study should be conducted efficiently by making the best use of data collected in the previous study such as “ Development Master Plan of Small-scale Fisheries and Aquaculture in Gabon” , on going project, “ Fisheries and Aquaculture Support Project (PSPA)” and other existing data.

5. Integrated Development Master Plan

Both sides assumed the following as components of the M/P. However, the components of the M/P will be finalized in the course of the Study.

5.1. Integrated development in inland fishing areas

To specify a strategy to increase fishermen's income by improvement of fishing skills and the promotion of agricultural production in accordance with their seasonal activities in inland fishing areas

5.2. Integrated small-scale fishery development in coastal fishing areas

To specify a strategy to enhance foreign fishermen's activities and promote participation of young Gabonese fishermen into coastal fishing

5.3. Improvement of the role of women in communities of fishermen and aquaculturist

To consider gender issue through promotion and improvement of processing, broking, commercialization of fish products, and related activities

5.4. Participatory fishery resources management in coastal fishing areas

To specify a strategy for participatory management of fishery resources for the sustainable use of fishery resources and the support system adopted by the administration and fishermen's communities

5.5. Integrated aquaculture development

To specify an appropriate strategy for development of semi-intensive aquaculture based on cooperation among the Peyries Aquaculture Center and regional aquaculture stations as well as the direction of extensive aquaculture development

5.6. Improvement of the distribution and commercialization system of fishery and inland aquaculture products

To specify measures to improve a distribution and commercialization system between fishing and consumers areas in order to increase small-scale fishermens' income

5.7. Improvement of the system for collecting statistical information on fisheries and inland aquaculture

5.8. Proposition for capacity development of the DGPA

To formulate a proposition for capacity building of officers in the DGPA in order to assure realization and extension of the results of the Study and follow-up of its recommendation

6. Verification Study

Both sides assumed verification studies to verify the feasibility of results of the Study in Phase I

6.1. Inland fishing

- a. Improvement and adaptation of fishing skills (instruments and materials) in accordance with targeted fish resources and the fishing season
- b. Promotion of diversification of income generating activities with feasible livelihoods (agriculture, livestock and Forestry)
- c. Development of the markets for various agricultural and fishery products

6.2. Small-scale Coastal fishing

- a. Trial of establishment of the system of co-management for control of fishery resources adopted by various organizations concerned such as the administration and fishermens' communities
- b. Organizing Gabonese fishermen and promotion of them in coastal fishing considering foreign fishermens' activities
- c. Organizations' reinforcement for improvement of living conditions for foreign fishermen

- d. Development of new processed fishery products and adding value to existing fishery products

6.3. Inland aquaculture

- a. Extension of semi-intensive aquaculture based on cooperation among Peyries Aquaculture Center and regional aquaculture stations
- b. Promotion of extensive aquaculture method in inland areas

7. Joint Steering Committee

For the smooth and effective implementation of the Study, it is essential to establish the Joint Steering Committee chaired by the Ministry of Forestry Economy, Waters, Fisheries and National Parks represented by the General Director of the DGPA. The Joint Steering Committee meeting will be held once on quarterly basis or more if necessary during the Study period in order to examine the results and activities of the Study.

Expected members are as follows:

Gabonese members:

a. DGPA

- General Director
- Director of Small-scale Fisheries
- Director of Regulation, Control and Surveillance
- Director of Aquaculture
- JICA Expert, advisor on Fisheries Development

b. Other Organizations

- Representative of Ministry of Agriculture, Raising and Rural Development (the ONADER and the IGAD)
- Representative of the Ministry of Planning and Development Plan
- Ministry of Economy, Budget and Privatization
- Ministry of Foreign Affairs, Francophony and Regional Integration
- Assistance Project to the Fisheries Aquaculture Sector

Japanese members:

- The Japanese Study Team
- Advisory study team
- Resident Representative in JICA Gabon office

Observers:

- Resident Representative in Gabon, African Development Bank

8. Counterpart Organization and Personnel

Both sides agreed that the DGPA should take responsibility for assigning the necessary number of qualified counterpart personnel prior to the beginning of the Study.

9. Counterpart training in Japan and Third-country

Both sides agreed on the necessity of counterpart training for effective technology transfer and efficient implementation of the Study. The Gabonese side requested the training would be implemented in Japan and third-countries as follows:


- training in tropical fishery in Japan
- training in inland aquaculture in Japan
- training in Morocco to learn a system for effective small-scale fishery development
- training in Egypt to learn good practice of inland aquaculture and agriculture

The Team promised to convey the requests to the JICA headquarters.

10. Seminars/Workshop

Both sides agreed to hold seminars/workshops in each stage of the Study. The seminars/workshops are to be jointly organized by the Gabonese side and the Japanese study team in accordance with the purpose as follows:

- to share information on activities and results of the Study among the Japanese study team, the DGPA and donors in Phase I
- to share the future strategy for fishery development in Gabon with other donors and to acquire the fund for the M/P at the end of Phase II



11. Necessary arrangement for the Study

The DGPA promised to provide an office space with desks, chairs and power outlet, and telephone lines with exclusive use of the Japanese study team. Telephone bills would be paid by the Japanese study team at the Headquarters of the DGPA. The DGPA also promised to arrange local offices for the verification study. The DGPA requested the office facilities such as personal computers, photo copiers, facsimile machines and other equipments. The team promised to convey the request to the JICA headquarters.

12. Vehicles

The DGPA requested that vehicles to be used for the Study be provided by the Japanese side. The Team promised to convey the request to the JICA headquarters.

13. Title of the M/P

Both sides agreed that the title of the M/P should be "Master Plan of Integrated Development of Small-scale Fishery and Inland Aquaculture in the Republic of Gabon" in English and "Le Plan Directeur de Développement Intégré de la Pêche artisanale et de l'Aquaculture Continentale en République Gabonaise" in French.

14. Reports

Both sides agreed that the Final Report of the Study and the survey report of environmental and social considerations would be open to the public.

15. Language

Both sides agreed all documents such as the Scope of Work, Minutes of Meetings, and Reports were to be made in English and French. In case of any discrepancy in interpretation, the English text shall prevail.

ANNEX I

LIST OF PARTICIPANTS

Gabonese Side

- **General Directorate of Fisheries and Aquaculture, Ministry of Forest Economy, Water, Fisheries and National Parks**

Mr. Louis Gabriel PAMBO	General Director
Mr. Guy Anicet RERAMBYATH	General Director
Mr. George MBA-ASSEKO	Cooperation Counselor/Coordinator of PSPA
Mr. DOUMAMBILA B. Jean de Dieu	Director of Artisanal Fisheries
Mr. Gilles Aurélien BOUPANA MAPEYI	Director of Fisheries Aquaculture
Mr. Jean AMPARI	Director, Direction of Regulation, Control and Surveillance
Mr. Tateharu OGISO	JICA expert on Fisheries Development/DGPA

- **Ministry of Foreign Affairs, Cooperation, Francophony and Regional Integration**

Mr. Serge OFFOUGA D'OTHAKEME General Director of International Cooperation

- **Ministry of Planning of Development plan**

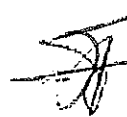
Mr. Sylvestre MAKANGA Director of Productive investment Projects

- **Ministry of Agriculture, Livestock and Rural Development**

Mr. Christian RENARDET General Director of Gabonese Institute for Development (IGAD)

Japanese Side

Mr. Mitsutaka UCHIJIMA Team Leader of the Preparatory study team



Annex-5. Minutes of Meeting on the Inception Report

MINUTES OF THE MEETING
ON
THE INCEPTION REPORT
FOR
THE STUDY ON THE MASTER PLAN OF INTEGRATED DEVELOPMENT OF
SMALL-SCALE FISHERY AND INLAND AQUACULTURE
IN THE REPUBLIC OF GABON

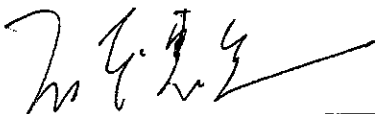
In response to the request made by the Government of the Republic of Gabon for carrying out of the study on the fisheries master plan and in accordance with the Preparatory Study Mission on January 16, 2007 regarding the scope of work of the above Study, the Government of Japan accepted to carry out, in the scope of technical cooperation, the Study which estimated cost of approx. 1.2 billion FCFA for the 2-year period.

Following the Preparatory Study Mission, Japanese Study Team headed by Mr. Yasuo Ishimoto (hereinafter referred to as "the Japanese side") discussed the contents of the Inception Report with the General Directorate of Fisheries and Aquaculture (DGPA) of the Ministry of Forest Economy, Water, Fisheries and National Parks of the Republic of Gabon.

The list of participants is attached in Annex 2.

Salient issues discussed and agreed upon by both sides are shown in the pages attached hereto.

Libreville, April 16, 2007



Mr. Yasuo ISHIMOTO
Team Leader
Japanese Study Team



Mr. Louis Gabriel PAMBO
Director General
of Fisheries and Aquaculture
Ministry of Forest Economy, Water,
Fisheries and National Parks
Republic of Gabon



Mr. Junichi HANAI
Team Leader
JICA Monitoring Team

1. The Japanese side submitted the Inception Report on “The Study on the Master Plan on Integrated Development of Small-Scale Fisheries and Inland Aquaculture in the Republic of Gabon”, to the Gabonese side. Both sides jointly examined the said report and agreed on the objectives, methodologies and work schedule of the Study.
2. The following are the main issues discussed and agreed on by both sides in relation to the Inception Report.

2.1 Contents of the Study

- (1) This Study should be conducted as a joint activity by both sides, and the technical transfer would be important.
- (2) The main objectives of pilot projects are to verify the feasibility of the Master Plan in view of applicable technology and implementation plan. The contents of pilot projects will be determined based on the results of socio-economic study.
- (3) The Gabonese side suggested that the following issues should be considered in the process of the formulation of Master Plan.
 - a) Focusing on capacity building, strengthening of organizations, and taxation.
 - b) Inland aquaculture: Consideration of the initiatives developed by the Ministry of Agriculture, Livestock and Rural Development.
 - c) Small-scale coastal and inland fishery: Sustainable management of fishery resources, mitigation of fisher’s conflict on fishing grounds, and minimization of damages to coastal vegetation.Other aspects will be made clear through the socio-economic study.

2.2 Assignment of Counterpart Personnel

The assignment of counterpart personnel in respective field is indispensable to fulfill the objectives of the Study considering the philosophy that the Study should be carried out as a joint activity by both sides. The list of counterpart personnel is attached in Annex 1.

2.3 Travel Allowance for Counterpart Personnel

The travel allowance for counterpart personnel should be basically born by the Gabonese side. However, the Gabonese side requested to Japanese side to bear such expenses due to the un-allocation of necessary budget for counterpart personnel in this fiscal year. The Japanese side agreed to take into account such request. However, the Gabonese side promised to request to the Ministry of Finance and Planning, for the counterpart budget for the execution of the Study.

2.4 Necessary Arrangements for the Study

- (1) Both sides confirmed that DGPA provides the furnished office space with power outlets and telephone lines with exclusive use of the Japanese study team and a meeting space for 20 persons,
- (2) Japanese side agreed to arrange the office equipments (1 PC, 1 photocopier, 1 facsimile machine, 1 printer) and two units of 4WD vehicles for the exclusive use of the Study.
- (3) The Gabonese side agreed to provide the Study team with the following services:
 - a) Assistance in obtaining the resident permit for team members;
 - b) Issuance of professional cards;
 - c) Assistance in opening of bank A/C;
 - d) Exemption of import taxes and duties on equipment and materials for the Project.

2.5 Language

Both sides agreed all documents such as Scope of Work, Minutes of Meetings, and Reports were to be made in English and French. In case of any discrepancy in interpretation, the English text shall prevail.

M

h

ANNEX 1. LIST OF COUNTERPART PERSONNEL

Domaines_Noms	Occupation / Fonction	
Homologues du Chef de projet	PAMBO Louis Gabriel	Directeur Général des Pêches et de l'Aquaculture
Economie des pêches et gestion des ressources	RERAMB YATH Guy Anicet Jean de Dieu DOUMAMBILA SCHUMMER Micheline	Directeur Général Adjoint Directeur des Pêches Artisanales Chef de Service des Evaluations
Technologies des pêches continentale et côtière	MOUKETOU ANDRE EMANE Angès MAVOUROULOU Armelle	Chargé d'Etudes DGPA Chefs d'inspections
Techniques d'aquaculture continentale et vulgarisation	Gilles Aurélien BOUPANA MAPEYI BIBANG-BI-NGUEMA Jean Noël	Directeur de l'Aquaculture Chefs de stations
Communautés rurales et développement participatif	OBI Blaise Pascal BIDOUNGOU BOUTCHANGA	Chargé d'Etudes DGPA Centres Communautaires des Pêches Artisanales (CCPA)
Distribution et transformation des produits halieutiques Exploitation agricole et transformation des produits agricoles Coordination des activités	BALLA Yves Henri Romuald MOUVANGUI Stella BILOHO ESSONO Huguette	Chargé d'Etudes DRCS Ministère de l'Agriculture (FIDA, ONADER, IGAD) Point focal PMEDP

M

h

ANNEX 2. THE LIST OF ATTENDANTS

NOMS ET PRENOMS ADMINISTRATION CONTACT

Partie Gabonaise

PAMBO Louis Gabriel	DGPA	Directeur Général des Pêches et de l'Aquaculture
RERAMBYATH Guy Anicet	DGPA	
MOUELE Dominique	Cabinet Ministre Pêches	Conseiller du Ministre
OGISO Tateharu	DGPA	Conseiller Technique
DIGALOU Edouard	DGPA	Directeur Administratif et Financier
KOMBILA MOUSSIROU Maurice	DGPA	Directeur des Pêches Industrielles
DOUMAMBLIA Jean de Dieu	DGPA	Directeur des Pêches Artisanales
AMPARI Jean	DGPA	Directeur chargé de la Réglementation
BOUPANA MAPEYI Gilles	DGPA	Directeur de l'Aquaculture
MBA ASSEKO Georges	PSPA	Coordonnateur du PSPA
MBEZE NGUI Marie-Sylvie	Ministère des Finances	Chargée d'Etudes
MOUBAMBA Hilaire	Projet FIDA	Chargé des Programmes agricoles
EVEVE NGUELEY Joël	ONADER/ Min. Agri.	Directeur de la Recherche
TCHANDI DINE BELLO Franck	ONADER/ Min. Agri.	Chef de Service programmes de développement
BILOHO ESSONO Huguette	DGPA	
NKOANE Guylène	DGPA	Chargée d'études
OGANDAGAS Carole	DGPA	Chargée d'études
AVOMO EBOLO Rosalie	DGPA	Chargée d'études
IGABOUGH I Carol	DGPA	Chef de Service
EMANE Yves Armand	DGPA	Chargé d'études
NTSAME BIYOGHE Glwadys	DGPA	Agent

M



Partie Japonaise

ISHIMOTO Yasuo	OAFIC	Chef d'équipe d'étude
FUKAO Hiroshi	OAFIC	Adjoint du Chef d'équipe d'étude, expert en économie de pêche / gestion des ressources halieutiques
MATSUBARA Masao	SASAKI AGENCY. S.A	Interprète
OKADA Yuka	SASAKI AGENCY. S.A	Assistante au Chef d'équipe d'étude
HARADA Katsunari	JICA / R.R du Gabon	Représentant Résident JICA Gabon
HANAI Junichi	JICA / Japon	Directeur du Département Développement Rural JICA Japon

Handwritten mark

Handwritten mark

Handwritten mark

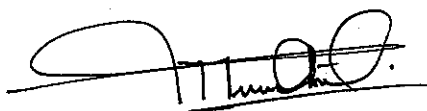
Annex-6. Minutes of Meeting on the Progress Report (1)

**PROCES-VERBAL DES DISCUSSIONS SUR LE RAPPORT
D'AVANCEMENT (1) DE L'ETUDE DE DEVELOPPEMENT
« PLAN DIRECTEUR DE DEVELOPPEMENT INTEGRE DE LA PECHE
ARTISANALE ET DE L'AQUACULTURE CONTINENTALE EN
REPUBLIQUE GABONAISE »**

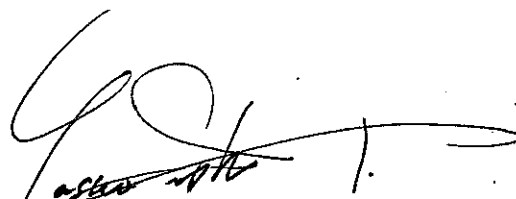
Conformément au rapport initial de l'étude, l'équipe japonaise dirigée par Monsieur Yasuo ISHIMOTO (ci-après désigné "la partie japonaise") a mené une étude avec les homologues gabonais du Ministère de l'Économie Forestière, des Eaux, de la Pêche et des Parcs Nationaux de la République gabonaise représenté par la Direction Générale des Pêches et de l'Aquaculture (DGPA, ci-après désigné "la partie gabonaise") depuis avril 2007.

A l'issue de cette première phase d'étude, la partie japonaise a présenté le Rapport d'Avancement (1) à la DGPA.
La liste des participants est jointe en annexe 1.

Libreville, le 11 octobre 2007



Mr Dominique MOUELE
Directeur Général
des Pêches et de l'Aquaculture
Ministère de l'Economie Forestière,
des Eaux, de la Pêche et des Parcs
Nationaux



Mr Yasuo ISHIMOTO
Chef d'Equipe d'Etude
Bureau d'Etude Overseas Agro-
Fisheries Consultants CO.,
LTD.(OAFIC)



1. La partie japonaise a présenté à la partie gabonaise le rapport d'avancement (1) relatif à l'Etude de développement « Plan directeur de développement intégré de la pêche artisanale et de l'aquaculture continentale en République gabonaise » le 11 octobre 2007. à cet effet 30 exemplaires en version française ont été remis à la partie gabonaise.

2. Des principaux sujets abordés, il a été convenu ce qui suit :

2.1 Les deux parties se sont mises d'accord sur l'état d'avancement de l'étude en cours, les éléments composants du plan directeur (projet) et le contenu des projets pilotes mentionnés dans ledit rapport.

2.2 La partie gabonaise s'est engagée à examiner ledit rapport et à présenter les commentaires écrits à la partie japonaise avant le 25 octobre 2007.

2.3 La partie japonaise s'est engagée à rédiger le rapport intérimaire en tenant compte des commentaires de la partie gabonaise et à le présenter en janvier 2008.

3. La deuxième phase de l'étude

La première phase d'étude réalisée au Gabon prendra fin le 25 octobre 2007.

La deuxième phase d'étude démarrera le 18 janvier 2008. Les deux parties ont confirmé que les activités principales au cours de cette deuxième phase comprendront : i) l'explication et la discussion du contenu du rapport intermédiaire, ii) l'organisation d'un atelier des bailleurs de fonds, iii) la préparation finale des projets pilotes et, iv) l'établissement du rapport des missions de terrain (1)

4. Atelier des bailleurs de fonds

Un atelier des bailleurs de fonds sera organisé par les deux parties le 28 janvier 2008.

Le projet du programme de cet atelier (proposition) se trouve dans l'Annexe 2. La partie gabonaise se chargera de la préparation de cet atelier (l'invitation des bailleurs concernés, le lieu et la fourniture en matériel nécessaire) avant le 18 janvier.

5. Fonds de contrepartie

La partie gabonaise a informé l'équipe japonaise qu'une demande de dotation financière à titre de contrepartie pour l'année budgétaire 2008 a été adressée au Ministère de la Planification et de la Programmation du Développement.

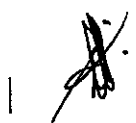
Cette requête est en cours d'examen.



6. Préparation pour l'exécution des projets pilotes

Les projets pilotes relatifs au PDDI seront exécutés de mai à novembre 2008. DGPA s'est engagée à organiser les éléments suivants pour assurer le bon déroulement des projets pilotes.

- (1) Mettre en place un Comité de gestion des projets pilotes au siège de la Direction générale des Pêches et de l'aquaculture ainsi que dans chaque bureau d'Inspection provinciale au moment où le(s) projet (s) sera /seront exécuté(s), afin de gérer le fonds et les activités de façon adéquate.
- (2) Fournir et installer un ordinateur, une imprimante et un fax au bureau de l'Inspection provinciale de Pêche et d'Aquaculture du Woleu Ntem ainsi qu'au niveau des Brigades de Pêche de Kango et Mayumba.
- (3) Visiter chaque site des projets pilotes, faire des suivis des activités ainsi qu'un rapport une fois par mois à l'équipe de la mission d'étude.



ANNEXE 1 : Liste de présence

Partie Gabonaise

M. Dominique MOUELE	Directeur Général des Pêches et de l'Aquaculture
Dr Guy Anicet RERAMBYATH	Directeur Général Adjoint des Pêches et de l'Aquaculture
Tateharu OGISO	Conseiller du Directeur Général des Pêches et de l'Aquaculture
M. Georges MBA ASSEKO	Coordonnateur du projet PSPA
Dr Jean AMPARI	Directeur des Pêches industrielles
Dr Christian NGWE ASSOUMOU	Directeur de la Réglementation, du Contrôle et de la Surveillance
Carol BOUPANA ép IGHABOUGUI	Chef de Service Pêche Artisanale
Mesmin WADA	Chef de Service Pêche continentale
Christian OKOUYI	Chef de service aquaculture continentale

Partie Japonaise

M. Yashuo ISHIMOTO	Chef d'Equipe d'étude japonaise
M. Hiroshi FUKAO	Membre <input type="checkbox"/>
Mlle Yumi TERAO	Membre

ms

[Signature]

ANNEXE 2. Programme de l'atelier de bailleurs de fond (1^{er}) sur le Plan Directeur de Développement Intégré de la pêche artisanale et de l'aquaculture continentale (PDDI)

Auditorium du Ministère de l'Economie Forestière, des Eaux, de la Pêche et des Parcs Nationaux
Libreville, le 28 janvier 2008

Heures	Contenu	Présentation	Langue	
			Présentation.	Inter-prête
09:00 - 09:10	Mot d'ouverture et Présentation des participants	Présidence (DG ou DGA)	français	-
09:10 - 09:20	Mot du Directeur Général	M. MOUELE Dominique	français	-
09:20 - 09:30	Mot de la JICA	M. HARADA Katunari	français	-
09:30 - 09:40	Mot de l'Ambassade du Japon	M. MURATA Yukuo	français	-
09:40 - 09:50	Mot du Chef d'équipe d'étude	M. ISHIMOTO Yasuo	français	-
09:50 - 10:10	(Pause-café)			
10:10 - 10:40	Explication d'avancement du PDDI	M. RERAMBYATH Guy Anicet	français	-
10:40 - 11:00	Explication du résultat d'étude socio-economique	M. MAMAS Abdon Gatien	français	-
11:00 - 12:00	Echanges : des questions et des réponses	Participants	français japonais	japonais français
12:00 - 15:00	Pause		-	-
15:00 - 16:00	Présentation par bailleur de fonds (15 minutes par bailleur de fonds)		français	japonais
16:00 - 16:20	(Pause-café)		-	-
16:20 - 17:20	Echanges: des questions et des réponses	Participants	Français japonais	japonais français
17:20 - 17:30	Mot de clôture	M. MOUELE Dominique	français	-

(Bailleurs de fonds à inviter)

Agence Française de Développement (AFD), Banque Africaine de Développement (BAD), Banque Mondiale (BM), Communauté Economique des Etats de l'Afrique Centrale (CEEAC), Comité Régional des Pêches du Golfe de Guinée (COREP), Organisation des Nations Unies pour l'Alimentation et l'Agriculture (FAO), Fonds Internationale de Développement Agricole (FIDA), Programme des Nations Unies pour le Développement (PNUD), Organisation des Nations Unies pour la Lutte contre le VIH/Sida (ONUSIDA), Union Européenne (UE), Fonds Mondial pour la Nature (WWF)

(Participants)

DGPA (15), Primature (1), Ministère des Affaires Etrangères (1), Ministère des Finances et de l'Economie (1), Ministère de la Planification (1), Ministère de l'Agriculture (1), IGAD (1), ONADER (1), IRAF (1), Prencos S.A.(1), BGD (1), PSPA (1), FODEX (1), World Promus (1)

(Partie Japonais)

Ambassa du Japon (1), Bureau de JICA/JOCV (2), Projet OFCF (1), Equipe d'étude (7)

Z

A

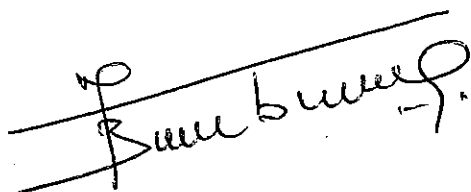
**PROCES-VERBAL DES DISCUSSIONS SUR LE RAPPORT
INTERMEDIAIRE DE L'ETUDE DE DEVELOPPEMENT
« PLAN DIRECTEUR DE DEVELOPPEMENT INTEGRE DE LA PECHE
ARTISANALE ET DE L'AQUACULTURE CONTINENTALE EN
REPUBLIQUE GABONAISE »**

Conformément au rapport de commencement de la susdite étude, l'équipe d'étude japonaise dirigée par Monsieur Yasuo ISHIMOTO (ci-après désignée "la partie japonaise") a mené une étude en collaboration avec le Ministère de l'Economie Forestière, des Eaux et de la Pêche de la République gabonaise représenté par la Direction Générale des Pêches et de l'Aquaculture (DGPA, ci-après désignée "la partie gabonaise") depuis avril 2007. A l'issue de cette première étude, la partie japonaise a expliqué le contenu du Rapport Intermédiaire et en a discuté avec la DGPA.


La liste des participants est jointe en annexe 1.

Les principaux sujets discutés et convenus par les deux parties sont indiqués ci-dessous.

Libreville, le 29 janvier 2008



M. Guy Anicet RERAMBYATH
Directeur Général Adjoint
des Pêches et de l'Aquaculture
Ministère de l'Economie Forestière,
des Eaux et de la Pêche



M. Yasuo ISHIMOTO
Chef d'Equipe d'Etude
Bureau d'Etude Overseas Agro-
Fisheries Consultants CO.,
LTD (OAFIC)

1. La partie japonaise a envoyé à la partie gabonaise le rapport intermédiaire relatif à l'Etude de développement « Plan directeur de développement intégré de la pêche artisanale et de l'aquaculture continentale en République gabonaise » (30 exemplaires) à la fin de décembre 2007. La partie gabonaise l'a reçu au début de janvier 2008, et a examiné son contenu.

2. Les principaux sujets discutés et convenus par les deux parties sont comme suit :

2.1 Les deux parties se sont accordées sur l'avancement de l'étude en cours, les éléments composants du plan directeur (projet) et le contenu des projets pilotes mentionné dans ledit rapport.

2.2 La partie gabonaise s'est engagée à examiner attentivement ledit rapport et à présenter ses commentaires à la partie japonaise après un (1) mois à compter de la date de signature du présent procès verbal. La partie japonaise s'est engagée à élaborer le contenu du plan directeur et à exécuter les projets pilotes en tenant compte des commentaires de la partie gabonaise.

3. Rapport de terrain (1)

La deuxième étude sur place prendra fin le 9 mars 2008. La partie japonaise présentera le rapport de terrain (1) avant le 9 mars 2008.

4. La troisième étude

La troisième étude sur place démarrera au début de mai 2008. Les deux parties ont confirmé que l'activité principale au cours de la troisième étude sur place comprendra l'exécution des 7 projets pilotes.

5. Fonds de contrepartie

La partie gabonaise a informé l'équipe japonaise que le Ministère de l'Economie, des Finances, du Budget et de la Privatisation avait déjà approuvé les financements du budget nécessaire (100 millions de FCFA) pour l'année 2008 à titre de contrepartie pour l'exécution de la présente étude. Ce budget pourra être utilisé à partir d'avril 2008.

6. Préparation pour l'exécution des projets pilotes

Les projets pilotes relatifs au PDDI seront exécutés de mai à novembre 2008. La DGPA s'est engagée à administrer les éléments suivants pour assurer le bon déroulement des projets pilotes.

- (1) Mettre en place un Comité de gestion des projets pilotes au siège de la Direction Générale des Pêches et de l'Aquaculture ainsi que dans chaque bureau d'Inspection provinciale au moment où le(s) projet(s) sera /seront exécuté(s), afin de gérer le fonds et les activités de façon adéquate.
- (2) Fournir et installer un PC et un télécopieur au bureau d'Inspection provinciale d'Oyem ainsi qu'au bureau de Brigade de Mayumba et Kango.
- (3) Nommer les homologues (au niveau de Libreville et aussi aux sites du projet) qui ont la responsabilité de visiter chaque site des projets pilotes, de faire le suivi des activités, ainsi que de présenter un rapport mensuel à l'équipe de la mission d'étude (voir annexe-2).

GAR

M

ANNEXE 1 : Liste de présence

Partie gabonaise

- | | | |
|-----|--|--|
| 1. | M. Dominique MOUELE | Directeur Général - DGPA |
| 2. | Dr Guy Anicet RERAMBYATH | Directeur Général Adjoint - DGPA |
| 3. | M. Tateharu OGISO | Conseiller Technique - DGPA |
| 4. | M. Gilles Aurélien BOUPANA MAPEYI | Directeur de l'Aquaculture |
| 5. | M. Jean de Dieu DOUMAMBILA | Directeur de la Pêche Artisanale |
| 6. | Mme Huguette BILOHO | |
| 7. | Dr Jean AMPARI | Directeur des Pêches Industrielles |
| 8. | Dr Christian NGWE ASSOUMOU | Directeur de la Réglementation,
du Contrôle et de la Surveillance |
| 9. | Guylène NKOANE NTOUNTOUME | Chargée d'Études |
| 10. | Carole OGANDAGAS | Chargée d'Études |

Partie Japonaise

- | | | |
|----|---------------------------|--|
| 1. | Mr Yasuo ISHIMOTO | Chef d'Equipe d'étude japonaise |
| 2. | Mr Hiroshi FUKAO | Membre |
| 3. | Mr Kazumi IIDA | Membre |
| 4. | Mr Makoto IGARASHI | Membre |
| 5. | Mr Mitsuo IINUMA | Membre |
| 6. | Mme Tomoko SENGOKU | Membre |
| 7. | Mr Yoshikazu OGINO | Membre |

GR

2

ANNEXE 2. Liste des homologues par projet pilote

Projet Pilote	Site	Partie Japonaise	Partie gabonaise		
			Libreville	Province	Au site
1. Petits filets fixes	Port-Gentil	M. Kazumi IIDA	Comité de Coordination :	Dr. Mermoz ELLA	M. Serge MAKOMBE Mme. Georgette
2. Pêche de poissons demersaux	Port-Gentil	M. Kazumi IIDA	- GuyAnicet RERAMBYATH, DGA	Dr. Mermoz ELLA	M. Serge MAKOMBE Mme. Georgette
3. Micro-crédit	Port-Gentil	M. Mitsuo IINUMA	- Jean de Dieu DOUMAMBILA, DPA	Dr. Mermoz ELLA	M. Alain Patrick PAMBO
	Omboué				M. Ange NGOBOU
	Mayumba			M. Gustave MOUNDOUNGA	M. Roland TCHIKOMO
	Lambaréné			M. Pierre Aymar MOUNDANGHA	
	Oyem		- OGISO Tateharu,	M. J. F. Obame Mebame	
4. Pisciculture intégrée	Oyem	M. Makoto IGARASHI	- Armand MOUTENDY	M. Firmin Nicaise SANGAGOU MOU	
	Tchibanga		- Hugnette BILOHO	M. Gustave MOUNDOUNGA	
5. Pisciculture en petites cages	Lambaréné	M. Makoto IGARASHI		M. Pierre Aymar MOUNDANGHA	
6. Valorisation du sans-nom	Lambaréné	M. Hiroyuki MATSUMOTO		Mme. Marika NGOVANGUE	
	Kango	M. Hiroshi FUKAO		M. Julien NKIZOGHO	M. Julien NKIZOGHO
7. Gestion de ressources halieutiques	Mayumba			M. Gustave MOUNDOUNGA	M. Roland TCHIKOMO

GAR

21

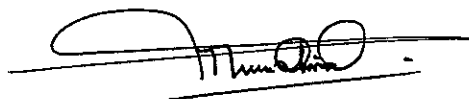
Annex-8. Minutes of Meeting on the Progress Report (2)

**PROCES-VERBAL DES DISCUSSIONS SUR LE RAPPORT
D'AVANCEMENT (2) DE L'ETUDE DE DEVELOPPEMENT
« PLAN DIRECTEUR DE DEVELOPPEMENT INTEGRE DE LA PECHE
ARTISANALE ET DE L'AQUACULTURE CONTINENTALE (PDDI) EN
REPUBLIQUE GABONAISE »**

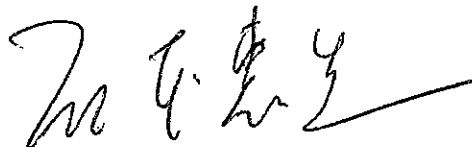
Conformément au rapport initial de lancement du PDDI, l'équipe japonaise dirigée par Monsieur Yasuo ISHIMOTO (ci-après désigné "la Partie japonaise") a mené une étude en collaboration avec le Ministère de l'Economie Forestière, des Eaux, de la Pêche et de l'Aquaculture de la République gabonaise représenté par la Direction Générale des Pêches et de l'Aquaculture (DGPA, ci-après désignée "la Partie gabonaise"). La Partie japonaise a présenté et expliqué à la DGPA le contenu du deuxième rapport d'avancement de l'étude. La liste des participants est jointe en annexe 1.

Les principaux sujets discutés et convenus par deux parties sont indiqués ci-dessous.

Libreville, le 25 novembre 2008



Mr Dominique MOUELE
Directeur Général
des Pêches et de l'Aquaculture
Ministère de l'Economie Forestière,
des Eaux, de la Pêche et de
l'Aquaculture



Mr Yasuo ISHIMOTO
Chef d'Equipe d'Etude

1. Rapport d'avancement (2)

La Partie japonaise a présenté à la Partie gabonaise le rapport d'avancement (2) relatif à l'Etude de développement « Plan directeur de développement intégré de la pêche artisanale et de l'aquaculture continentale en République gabonaise » le 25 novembre 2008, et lui a expliqué son contenu.

2. Discussions tenues

Les principaux sujets discutés et convenus par les deux parties sont comme suit :

- (1) Les deux parties se sont accordées sur l'avancement de l'étude en cours, y compris les résultats de chaque projet pilote détaillés dans ledit rapport.
- (2) La Partie gabonaise s'est engagée à examiner attentivement ledit rapport et à présenter les commentaires à la Partie japonaise dans les quinze (15) jours.
- (3) La Partie japonaise s'est engagée à rédiger le rapport final intérimaire en tenant compte des commentaires de la Partie gabonaise et à le présenter début février 2009.
- (4) La Partie gabonaise s'est engagée à examiner attentivement les propositions faites sur le Plan directeur intérimaire et à faire part de ses éventuels commentaires et modifications à la Partie japonaise par l'intermédiaire des messages électroniques avant le 20 décembre 2008.

3. La quatrième phase de l'étude sur place

- (1) La troisième étude sur place (deuxième moitié) a pris fin le 25 novembre 2008, et la quatrième étude sur place démarrera le 5 février 2009. Les deux parties ont confirmé que les activités principales au cours de la quatrième phase de l'étude sur place comprendront i) l'explication et la discussion du contenu du rapport final intérimaire et ii) l'organisation d'un séminaire.
- (2) La Partie japonaise a sollicité de la Partie gabonaise la mise à la disposition d'un bureau équipé en tables et chaises, ainsi qu'en accès internet au sein du Ministère pour que l'équipe japonaise, soit 3 membres, puisse travailler pendant ladite étude. Et la Partie gabonaise s'est engagée à faire le nécessaire avant leur arrivée.



4. Séminaire

Un séminaire sera organisé par les deux parties le 12 février 2009. Le projet du programme de ce séminaire se trouve dans l'Annexe 2. La Partie gabonaise s'est engagée à se charger de la préparation de ce séminaire, telle que l'invitation des organisations concernées, la fourniture du matériel nécessaire et les autres arrangements requis avant le vendredi 30 janvier 2009.

5. Projets pilotes et leur poursuite

- (1) Les deux parties gabonaise et japonaise ont hautement apprécié les résultats des projets pilotes.
- (2) La Partie gabonaise s'est engagée, vis à vis de la Partie japonaise, à poursuivre ces projets et à entreprendre des démarches nécessaires pour l'obtention d'un budget nécessaire à la poursuite des projets pilotes en 2009.
- (3) D'autre part, la Partie japonaise a demandé à la partie gabonaise d'instaurer des comités de gestion selon les projets dans les sites concernés. La Partie gabonaise s'est engagée à le faire dans les meilleurs délais.

- / -

Jm

A.

ANNEXE 1 : Liste de présences

Partie gabonaise

1. **M. Dominique MOUELE, Directeur Général**
2. **Dr. Guy Anicet RERAMBYATH, Directeur Général Adjoint**
3. **Dr. Christian NGWE ASSOUMOU, Directeur de la Réglementation, Contrôle et Surveillance**
4. **M. Jean de Dieu DOUMAMBILA, Directeur des Pêches Artisanales**
5. **M. Armand MOUTENDY, Chef d'Inspection Provinciale de l'Estuaire**
6. **M. Yves Henri Romuald BALLA, Chargé d'Etudes SQIS/DRCS-DGPA**

Partie japonaise

1. **M. Yasuo ISHIMOTO, Chef d'Equipe d'étude japonaise**
2. **Mlle Tomoko SENGOKU, Membre**
3. **M. Katsunari HARADA, Représentant résident de la JICA**



ANNEX 2. Programme de seminaire sur le Plan directeur de développement intégré de la pêche artisanale et de l'aquaculture continentale (PDDI)

Date : le jeudi 12 février 2009, 09h00 – 17h30

Lieu : Salon OYEM de l'Hotel LAICO Okoume Palace, Libreville

Heures	Contenu	Présenté par	Langue	
			Exposé	Traduction
09:00 - 09:10	Mot d'ouverture et Présentation des participants	Directeur général des pêches et de l'aquaculture	français	-
09:10 - 09:20	Allocution du Ministre	S.E. M. Emile DOUMBA	français	-
09:20 - 09:30	Allocution de l'Ambassadeur du Japon	S.E. M. KATO Motoi	français	-
09:30 - 09:40	Allocution du Chef d'équipe d'étude	M. ISHIMOTO Yasuo, chef d'équipe	français	-
09:45 - 10:25	Présentation sur la coopération japonaise (10 min) Présentation du contenu du Plan Directeur (30 min) 1. Aperçu de l'Etude de développement 2. Potentiel de développement et obstacles 3. Cadre de développement (objectifs, stratégies et approches) 4. Concept de développement par région 5. Concept de développement sectoriel	Directeur général adjoint des pêches et de l'aquaculture	français	-
10:25 - 10:45	(Pause-café)			
10:45 - 11:00	Projection de video sur les activités des projets pilotes		français	
11:00 - 12:30	Présentation des plans de développement sectoriel (1) Micro-crédit (2) Pêche artisanale côtière (3) Gestion des ressources halieutiques (4) Pêche continentale et Pisciculture continentale (5) Transformation et distribution (6) Ressources humaines	Directeur des pêches artisanales Directeur de l'aquaculture	français	-
12:30 - 14:00	(Buffet et dégustation)			
14:00 - 16:00	Groupes de travail : 1. Augmentation du revenu des pêcheurs (micro-crédit, pisciculture intégrée, et pisciculture en cage) 2. Gestion de ressources halieutiques 3. Augmentation de la production de la pêche artisanale (filet fixe et pêche côtière)	(Président) Directeur de l'aquaculture Chef d'inspection provinciale de l'Estuaire Directeur des pêches artisanales	français	-
16:00 - 16:30	Présentation des résultats des groupes de travail	Chaque président des groupes de travail	français	
16:30 - 17:30	Questions - réponses	Tous les participants	français japonais	japonais français
17:30	Mot de clôture	Directeur général des pêches et de l'aquaculture	français	-

M

Participants:

(Bailleurs de fonds à inviter: environ 15 personnes)

Agence Française de Développement (AFD), Banque Africaine de Développement (BAD), Banque Mondiale (BM), Communauté Economique des Etats de l'Afrique Centrale (CEEAC), Comité Régional des Pêches du Golfe de Guinée (COREP), Organisation des Nations Unies pour l'Alimentation et l'Agriculture (FAO), Fonds International de Développement Agricole (FIDA), Programme des Nations Unies pour le Développement (PNUD), Organisation des Nations Unies pour la Lutte contre le VIH/Sida (ONUSIDA), Union Européenne (UE), Fonds Mondial pour la Nature (WWF)

(Participants: environ 45 personnes)

DGPA (15), Primature (1), Ministère des Affaires Etrangères (1), Ministère des Finances et de l'Economie (1), Ministère de la Planification (1), Ministère de l'Agriculture (1), IGAD (1), ONADER (1), IRAF (1), Perenco S.A.(1), BGD (1), PSPA (3), FODEX (1), World Promus (1) Estuaire (3), Ogooué-Maritime (3), Moyen-Ogooué (3), Woleu-Ntem (3), Nyanga (3)

(Partie Japonais: environ 10 personnes)

Ambassade du Japon (2), JICA/JOCV (4), Projet OFCF (1), Equipe d'étude (3)

Total 70 participants

PROGRAMME DE LA QUATRIEME ETUDE SUR PLACE (Ishimoto, Fukao et Sengoku)

le mercredi 4 fév.	Départ du Japon
le jeudi 5 fév.	Arrivée à LBV
le vendredi 6 fév.	Visite de courtoisie à la DGPA et à l'Ambassade du Japon Présentation du rapport final (proposition) à la DGPA
le samedi 7 fév.	Port-Gentil
le dimanche 8 fév.	idem
le lundi 9 fév.	Lambaréné / Kango
le mardi 10 fév.	idem
le mercredi 11 fév.	Préparation pour le séminaire
le jeudi 12 fév.	Séminaire
le vendredi 13 fév.	Signature du P/V., départ de LBV
le samedi 14 fév.	Arrivée et départ de Paris
le dimanche 15 fév.	Arrivée au Japon

Zu

[Signature]

**MINUTES OF MEETING
ON
THE DRAFT FINAL REPORT
OF
THE MASTER PLAN OF INTEGRATED DEVELOPMENT OF
SMALL-SCALE FISHERY AND INLAND AQUACULTURE
IN
THE REPUBLIC OF GABON**

In accordance with the Inception Report for the above-mentioned study, the Japanese Study Team headed by Mr. Yasuo ISHIMOTO (hereinafter referred as "Japanese side") has led the study in collaboration with the Ministry of Forest Economy, Waters, Fishery and Aquaculture represented by the Directorate General of Fisheries and Aquaculture (DGPA), hereinafter referred as "Gabonese side") since April 2007. As a result of this forth study, the Japanese side has explained the contents of the Draft Final Report and has discussed with the DGPA.

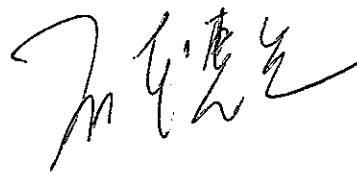
The list of participants is attached in Annex 1.

The principal subjects discussed and decided by both sides are indicated hereinafter.

Libreville, May 22, 2009



Dr Anicet RERAMBYATH
Deputy Director General
of Fisheries and Aquaculture
Ministry of Forest Economy, Waters,
Fishery and Aquaculture



Mr Yasuo ISHIMOTO
Team Leader

1. The Japanese side has submitted to the Gabonese side the Draft Final Report concerning to the Development Study on the Master Plan of Integrated Development of Small-Scale Fishery and Inland Aquaculture in the Republic of Gabon at the end of January 2009. The Gabonese side examined the said report and presented the comments to the Japanese side at the end of March 2009.
2. The principal subjects discussed and decided by both sides are as follows:
 - 2.1 Both sides have agreed to the Study results including the results of each pilot project and the contents of master plan detailed in the said report.
 - 2.2 The Japanese side explained the contents of the said report modified based on the comments from the Gabonese side, and the Gabonese side accepted the modified contents. The Gabonese side promised to send the final comments if any to the Japanese side by May29, 2009.
 - 2.3 The Japanese side will prepare the Final Report considering the further comments of Gabonese side if any and will submit it to JICA Tokyo. The Final Report will be transferred to the Gabonese side through JICA Gabon Office thereafter.
3. The Seminar was held on May 19 - 20, 2009 under the cooperation of both Japanese and Gabonese sides, and the results of the development study were widely publicized to the respective donors and many persons concerned.
4. The equipments procured and utilized by the Japanese side under the development study were officially delivered to the Gabonese side on May 22, 2009. The Gabonese side has promised to the Japanese side to adequately maintain and effectively use the equipments for continuation of the pilot projects and the implementation of the Master Plan.

List of participants

Gabonese side

Dr. Guy Anicet RERAMBYATH	Deputy Director General - DGPA
Dr. Gilles Aurélien BOUPANA MAPEYI	Director of Aquaculture – DGPA
Mr. Jean de Dieu DOUMAMBILLA	Director of Artisanal Fishery - DGPA
Dr. Jean AMPARI	Director of Industrial Fishery- DGPA
Mr. Tateharu OGISO	Technical Advisor - JICA

Japanese side

Mr. Yasuo Ishimoto	Chief of Study Team
Mr. Hiroshi Fukao	Fishery Economy / Resource Management Specialist
Ms. Tomoko Sengoku	Interpreter
Mr. Katsunari Harada	Resident Representative of JICA/JOCV Gabon Office